

Данченко А.А.  
**Категория времени  
в новостном дискурсе**

В данной статье рассматривается категория временной локализованности в новостном дискурсе. Все события, описываемые в информационных выпусках новостей относятся к определенному временному плану, использование которого может менять подачу самой информации и ее восприятие зрителем. Таким образом, мы постарались сопоставить использование категории времени при подготовке новостного материала на казахском и русском языках, выявить совпадают ли в двух языках значения, передаваемые временными планами при различии их грамматических показателей. Так, формируется логичный во временном отношении дискурс, который реализует основную стратегию информирования.

**Ключевые слова:** категория времени; дискурс; сообщение новостей; информационные выпуски.

---

Danchenko A. A.  
**Time category  
in news discourse**

This article discusses the categories of time localization in news discourse. All the events described in the newscasts of news related to a specific time schedule, the use of which can change the flow of the information itself and its perception of the viewer. Thus, we tried to compare the use of the category of time in the preparation of news material in the Kazakh and Russian languages, to reveal whether the same two languages values passed time schedule at the difference of grammatical indicators. Thus, it formed a logical temporally discourse, which implements the basic communication strategy.

**Key words:** the categories of time, discourse; news reporting; newscasts.

---

Данченко А.А.  
**Жаңалықтар дискурсындағы  
уақыт категориясы**

Мақалада жаңалықтар дискурсындағы уақыт категориясы қарастырылады. Жаңалықтар топтамасындағы барлық оқиғалар белгілі уақытқатәуелді болғандықтан, оны қолдану мен мәтін арқылы жеткізу көрермендердің ақпаратты қалай қабылдайтындарына тікелей байланысты. Осы мақалада біз қазақ және орыс тілдерінде шығатын жаңалықтардың мәтіндеріндегі уақыт категориясын салыстырып көрдік. Сонымен қатар, екі тілде олардыңграмматикалықкөрсеткіштерді-ңайырмашылықтарына ескере отырып уақыт белгілерінің жиелілігін анықтауға тырыстық. Осылайша,негізгікоммуникациялықстратегияны жүзеге асыру арқылы логикалықуақыт дискурс, қалыптасады.

**Түйін сөздер:** уақыт категориясы, дискурс, жаңалықтар топтамасы, ақпараттық шығарылымдар.

## КАТЕГОРИЯ ВРЕМЕНИ В НОВОСТНОМ ДИСКУРСЕ

Большой интерес к изучению сферы массовой коммуникации и языка, используемого в СМИ, объясняется, прежде всего тем, что сфера СМИ является областью наиболее приближенной к массам. В современном обществе огромную роль, безусловно, выполняет информация. Являясь главным инструментом распространения сообщений, массовая коммуникация оказывает наибольшее воздействие на общественное сознание. СМИ фактически контролируют всю нашу культуру, пропуская через свои фильтры, выделяют отдельные элементы из общей массы культурных явлений и придают им особый вес, повышают ценность одной идеи, обесценивают другую, поляризуют, таким образом, все поле культуры. То, что не попало в каналы массовой коммуникации, в наше время почти не оказывает влияния на развитие общества [1, 47]. Таким образом, современный человек попадает под воздействие СМИ.

Само слово *media* – «посредник» – наводит на мысль о том, что средства массовой информации являются неким связующим звеном между публикой (слушателями, читателями, зрителями) и той объективной действительностью, в которой мы живем и которая существует где-то рядом с нами. И, действительно, СМИ – это не только канал, по которому мы получаем информацию или «магическое окно», через которое мы смотрим на мир, но и «дверь» через которую идеи проникают в наше сознание [1, 54].

Исходной целью средств массовой информации является объективный анализ происходящих событий, однако следует иметь в виду, что информационные сообщения поступают в эфир после того, как журналисты и редакторы тщательно проанализируют материал и определят, какая информация наиболее актуальна на сегодняшний день. Отсюда и идет построение верстки информационного выпуска (от наиболее значимых до менее важных событий). Отобранный материал обязательно должен соответствовать установленной повестке дня. Заглавные новости выводятся на первый план, с них то и начинается выпуск. Это должна быть тема, интересующая всех жителей страны, так как новости транслируются по всей республике. Далее может следовать информация о событиях в разных регионах и городах, и лишь в конце выпуска истории

о частных случаях, репортажи о культурных и развлекательных мероприятиях, новости спорта. Информация не навязывает зрителю, что следует думать по поводу той или иной конкретной темы или события. Таким образом, телевизионных программах журналист не имеет право высказывать свою точку зрения, а лишь констатирует факты. При этом эмотивная характеристика текста зависит от национально-культурной специфики участников данного речевого акта. Обзор определенной лексики, акцент на ключевых словах, выбор определенной коммуникативной стратегии и тактик зависят от конкретной культуры создателя текста и от поставленных целей, в данном случае – подача информации. «Эмоции не могут быть идентифицированы без помощи слов, – пишет А. Вежбицкая, – а слова принадлежат какой-то одной конкретной культуре и приносят с собой культуроспецифическую точку зрения» [2, 272].

Однако наряду с коммуникативной задачей, объединяющей информационный дискурс в единое целое, есть еще одна важная категория, которая связывает все тематические блоки программы между собой – это категория временной локализованности, или категория таксиса. Таксистские отношения по линии всех предикативных категорий – не только времени, но и модальности – реализуют связь между всеми предикативными единицами текста [3, 19]. С точки зрения Л.А. Козловой, «в числе многочисленных и разноуровневых средств создания структурной, смысловой и коммуникативной целостности текста значительное, если не центральное место принадлежит видо-временным формам глагола» [4, 59].

Многие ученые сходятся во мнении, что категория временной локализованности свойственна всем текстам высказываниям [5, 352], [4, 69]. При этом А.В. Бондарко указывает на то, что действия могут быть локализованными и нелокализованными во времени в рамках одного и того же временного плана [6, 239]. Например, повторяющееся действие рассматривается им как нелокализованное во времени.

В.Г. Герасименко, опираясь на типологию предикатов Т.В. Булыгиной, критикует эту точку зрения, считая, что повторяющиеся действия нужно рассматривать в аспекте неопределенной временной локализованности [7, 106-111].

А.В. Бондарко выделяет абсолютное и относительное время в зависимости от того, выступает ли в роли временного дейктического центра момент речи (абсолютное время) или какой-ли-

бо иной момент (относительное время) [5, 13].

Не вызывает сомнений тот факт, что информационная программа представляет собой в основном абсолютное время, выражающее реальную позицию говорящего во времени по отношению к событиям, при этом момент речи является временным центром для описываемых событий: «Что касается времени, то оно в публицистике не играет столь важной роли, как в художественной литературе. Оно соответствует реальному историческому времени, не уплотняется и не интенсифицируется. Рассказ о событиях в публицистике отмечает вехи, периоды, действия, изложение же идей имеет, как правило, временной характер» [8, 30].

В целом вся телепрограмма является единым дискурсом, подчиненным одной общей целеустановке: дать зрителю полную сводку событий за определенный промежуток времени.

Стратегия информирования, как правило, имеет объективный, независимый от говорящего субъекта характер. Основными языковыми маркерами данной стратегии в информационных выпусках новостей на русском и казахском языках, служат лексико-семантические, грамматические и синтаксические средства.

Среди лексико-семантических средств главная роль принадлежит семантике вопросительных слов, а также словам и выражениям со значением времени. Последние, в свою очередь, наряду с коммуникативной задачей, объединяющей дискурс новостей в единое целое, связывают все тематические блоки программы между собой.

В новостных программах часто встречаются различные обстоятельства времени или упоминаются конкретные даты, указывающие на принадлежность действия к тому или иному временному плану (*сегодня, вчера, завтра, только что; бүгін, қазір, жаңа ғана, осы аптада*), которые и подчеркивают связь событий с моментом говорения. Это и является основным критерием информационного жанра, характерным для выпусков новостей, как на русском, так и на казахском языках. Новость всегда начинается с точного указания места и даты (времени).

– *Сегодняшний день по праву можно назвать историческим. (29.05.2014)*

– *Сегодня в Министерстве образования Казахстана прокомментировали многочисленные скандалы, сопровождающие ЕНТ. (06.06.2014)*

– *Завтра, первого июля в северных и центральных областях республики ожидаются усиление ветра и осадки. (30.06.2014)*

– **Буквально два часа назад стало известно, что на 93-м году жизни скончался Талгат Бегельдинов, до сегодняшнего дня – единственный из ныне живущих дважды Героев Советского Союза, обладатель «Золотых Звезд» за подвиги в Великой Отечественной войне.** (11.11.2014)

– **Жаңалықтарымызды жаңа гана тілшілерімізге телефон арқылы белгілі болған шұғыл жаңалықтан бастаймыз.** (19.12.2013)

– **Бүгін Қазақстанның мемлекеттік Күзет қызметі құрылды.** (21.04.2014)

– **Атыраудан жаңа гана суыт хабар келіп түсті.** (28.01.2014)

– **Бүгін таңертең Петропавлда бүтін бір отбасының өліміне үйде тұтанған өрт себеп болды.** (30.01.2014)

– **Бірер сағат бұрын Ұлттық банк төрағасы Қайрат Келімбетов Астанада не бәрібір жарым минутқа созылған орыс тілінде брифинг өткізіп, осы оқиғаға «бұл – жалған, шындыққа сай келмейтін, банк жүйесін тұрақсыздандыруға бағытталған арандату әрекеті» деген баға берді.** (18.02.2014)

Именно эти обстоятельства времени указывают на актуальность событий и их связь с моментом говорения. Между тем, позиционирование телевизионных выпусков новостей, как СМИ, оперативно реагирующего на происходящие события, позволяет воспринимать данные сообщения как недавно созданные. Осуществляется это при помощи в водных слов.

– **Через несколько часов наступит Новый год по старому стилю.** (13.01.2014)

– **На данный момент известно о 20 погибших.** (15.07.2014)

– **Не прошло и суток, а от стихийной свалки в парковой зоне столицы не осталось и следа.** (03.07.2014)

– **В эти дни решается судьба пятилетнего воспитанника талдыкорганского детского дома.** (24.06.2014)

– **Ұйқысыздық қазіргі таңда жастыңда, кәрінің де дертіне айналып кетті** (07.02.2014)

– **Дәл қазіргі сәтте ақша айырбастау бөлімшелерінде 1 доллардың бағамы – 186 теңгенің маңайында.** (11.02.2014)

Следует отметить, что рассматриваемые нами выпуски новостей программы «Информбюро», в отличие от остальных информационных программ на других телеканалах, выходят в эфир только в будние дни, но события, происходящие в выходные или праздничные дни также освещаются в эфире.

– **Минувшей ночью** отряды «Беркута» и внутренних войск попытались вытеснить протестующих с занятых позиций. (11.12.2013)

– **Этой ночью** в космос запустили второй казахстанский спутник дистанционного зондирования Земли «KazEOSat-2». (20.06.2014)

– **В эти выходные** алматинцы стали свидетелями грандиозного музыкального события. (09.06.2014)

– **Землетрясение в Караганды, неожиданно произошедшее в минувшие выходные, наделало немало шума.** (23.06.2014)

– **Необычный фестиваль отмечали накануне испанцы.** (23.06.2014)

– **Завтра в Сочи состоится официальное открытие зимних Олимпийских игр.** (06.02.2014)

– **Кеше көптен күткен қуаныш, Олжас Смағұловпенәниі Мадина Садуақасованың үйлену тойы болып өтті.** (03.02.2014)

— **Кеше кешке** халық арасында «оптовка» аталып кеткен базардың өртке орануына – ондағы құрылыс жұмыстарының жүргізілуі себеп. (04.02.2014)

Все события, о которых рассказывается в передаче, произошли в недавнем прошлом или происходят в настоящий момент, при этом сами события и их последствия актуальны на момент создания передачи. То есть весь дискурс новостей относится к прошедшему или настоящему временному плану. Следовательно, глагольное время представляет собой основное грамматическое средство реализации стратегии информирования. Блоки, содержащие рассказ о том, что происходит в настоящий момент содержат настоящее актуальное локализованное время, выражающее и в казахском и в русском языке одинаково.

– **В Уральске начался** судебный процесс в отношении Баруха Питера – гражданина Великобритании, которого подозревают в изготовлении порнопродукции с участием казахстанских школьников. (10.06.2014)

– **Казахстанские кинопросторы с успехом покоряет** новая лента отечественных кинематографистов «Ограбление по-казахски». (13.11.2014)

– **Сейфуллин даңғылы түнгі көбелектерден тазартылып жатыр.** Алматы полициясы әйгілі көшені көйлекті кезбелерден құтқару үшін, күшейтілген режимде жұмыс істеуде. (22.05.2014)

– **Жазасын өтеп жатқандарды жазықсыз жазалауда.** Тараздағы 158/2 түзету колониясының алдында осылай деп шу шығарған жұрт



түрмеге басып кірмек болды. Қамаудағы жақындарының жағдайына алаңдаған қараша әскерилер жоспарлы тінтуді желеу етіп түрмедегілерді аяусыз ұруда деп айыптайды. Жарақаталғандарды көзімізбен көрдік деп отыр. (19.06.2014)

В русских передачах используются особые формы выражения прошедшего временного плана, которые представлены глаголами совершенного и несовершенного вида в прошедшем времени:

– *Министерство обороны Азербайджана сообщило об обстреле своих позиций в зоне карабахского конфликта. (05.08.2014)*

– *Питьевую бутилированную воду сомнительного качества продавали в Атырау. Две популярные в городе торговые марки уличены в нарушении санитарных норм. (11.12.2013)*

– *Уральские полицейские задержали нетрезвого водителя, развезжавшего по городу с двумя маленькими детьми в салоне. (05.08.2014)*

В новостях на казахском языке для описания события используется простая форма прошедшего времени (өткен шақ).

– *Шымкентте қаржы полициясы жасөспірімдер үйінің директорын қамауға алды. (15.01.2014)*

Довольно часто в новостях используется план будущего времени. В русском языке он может быть представлен как расширенное настоящее время, так и как будущее конкретно-единичного действия. Последняя форма будущего времени наиболее характерна и для казахского языка.

– *С этого дня в России увеличиваются пенсии. (10.01.2014)*

– *Биылдан бастап елімізге ТМД еңбек мигранттарының келуі заңдастырылатын болды. (17.01.2014)*

– *Жаңа жылмен қатар келетін әдеттегі қымбатшылық басталды. Сегіз күннен соң, темір жолкөлігінің жолақысы тағы жетіп айызға өспек. (23.12.2014)*

Иногда встречается и относительное время, когда, например, говорится о планах или возможных последствиях с точки зрения момента события. В таких случаях, в русском языке, употребляется форма будущего времени:

– *«Гражданка Казахстана Эльфуза Абдрисова полгода проведет в американской тюрьме». (21.12.2014)*

В казахском же языке будущее время намерения образующееся при помощи «мақсатты

келер шақ», а также вводного слова «мүмкін»-«возможно»:

– *Теміртауда белгісіз кәсіпкер бес қабатты үйдің алдына көп қабатты қонақүй кеешенінің құрылысын бастамақ. (18.09.2013)*

– *«Көлік тізгініне ащы су ішіп, кісі өліміне себепкер болғандар жеті жылға дейін бас бостандығынан айырылмақ». (23.10.2013)*

– *Алматы облысында жерінен қағылған екі бірдей отбасы далада қалуы мүмкін. (15.01.2014)*

– *Алдағы жылы теңге девальвацияға ұшырамайды. (23.12.2013)*

– *Әлемнің мұнай нарығында қара алтынның құны 5 есе арзандауы ықтимал. (27.12.2013)*

Таким образом, все события, описываемые в информационных выпусках новостей, относятся к прошедшему или настоящему временному плану, реже к будущему. При этом дискурс передач построен так, что прошедший план событий помещен в рамку настоящего (момента говорения). Значения, передаваемые определенными временными планами, совпадают в двух языках при различии их грамматических показателей. Так, формируется логичный во временном отношении дискурс. Ход повествования не нарушается, информация легче воспринимается аудиторией. Все это реализует основную стратегию информированности и ее коммуникативную тактику «сообщения новости». В тоже время, следует также отметить, что наряду с информационными выпусками новостей на других телеканалах, новости на «31 канале» выходят исключительно по будням и в вечерние время, что в определенной мере задает тон всему выпуску и употреблению определенных форм категории времени.

Сравнивая новостной дискурс в русскоязычной и казахоязычной культурах, мы пришли к выводу, что различия в использовании категории временной локализованности базируются лишь на разнице в структуре самого языка. Объясняется это тем, что в информационных выпусках новостей имеются определенные стандартные модели организации дискурса и, в частности, подача материала, которая преследует определенную цель – информирование. А каким образом она будет подана и как воспринята зрителем зависит исключительно от заранее определенной стратегии и тактик, правильно сформулированной мысли и написанного текста. Таким образом, категория времени в новостном дискурсе играет огромную роль, так как служит основой построения новостного материала и последовательной передачи хода событий.

### Литература

- 1 Харрис Р. Психология массовых коммуникаций. – С. 47-54. (<http://evartist.narod.ru/text5/04.htm>)
- 2 Вежбицкая А. Сопоставление культур через посредство лексики и прагматики. – М.: Языки славянской культуры, 2001. – 272 с.
- 3 Золотова Г.А. О возможностях грамматической науки // Вопросы языкознания. – 2006. – №3. – С. 14-21.
- 4 Козлова Л.А. Текстобразующие потенции видо-временных форм глагола (на материале английского языка) // Текстобразующие потенции языковых единиц и категорий: Межвуз. сб. научн. тр. – Барнаул: БГПИ, 1990. – С. 59-69.
- 5 Бондарко А.В. Теория функциональной грамматики. – Л.: Наука, 1987. – 352 с.
- 6 Бондарко А.В. Вид и время русского глагола. – М.: Просвещение, 1971. – 239 с.
- 7 Герасименко В.Г. Роль видо-временных форм в организации различных видов текста // Филологические науки. – 1991. – №5. – С. 106-111.
- 8 Солганик Г.Я. О структуре и важнейших параметрах публицистической речи (языка СМИ) // Язык современной публицистики. – М.: Флинта, Наука, 2005. – С. 13-30.

### References

- 1 Harris R. Psihologiya massovykh kommunikacij. – S. 47-54. (<http://evartist.narod.ru/text5/04.htm>)
- 2 Vezhbickaya A. Sopotavlenie kul'tur cherez posredstvo leksiki i pragmatiki. – M.: YAzyki slavyanskoj kul'tury, 2001. – 272 s.
- 3 Zolotova G.A. O vozmozhnostyah grammaticheskoy nauki // Voprosy yazykoznanija. – 2006. – №3. – S. 14-21.
- 4 Kozlova L.A. Tekstobrazuyushchie potencii vido-vremennykh form glagola (na materiale anglijskogo yazyka) // Tekstobrazuyushchie potencii yazykovykh edinic i kategorij: Mezhvuz.sb.nauchn.tr. – Barnaul: BGPI, 1990. – S. 59-69.
- 5 Bondarko A.V. Teoriya funkcional'noj grammatiki. – L.: Nauka, 1987. – 352 s.
- 6 Bondarko A.V. Vid i vremena russkogo glagola. – M.: Prosveshchenie, 1971. – 239 s.
- 7 Gerasimenko V.G. Rol' vido-vremennykh form v organizacii razlichnykh vidov teksta // Filologicheskie nauki. – 1991. – №5. – S. 106-111.
- 8 Solganik G.YA. O strukture i vazhnejshih parametroh publicisticheskoy rechi (yazyka SMI) // YAzyk sovremennoj publicistiki. – M.: Flinta, Nauka, 2005. – S. 13-30.